

www.BibleForChildren.org

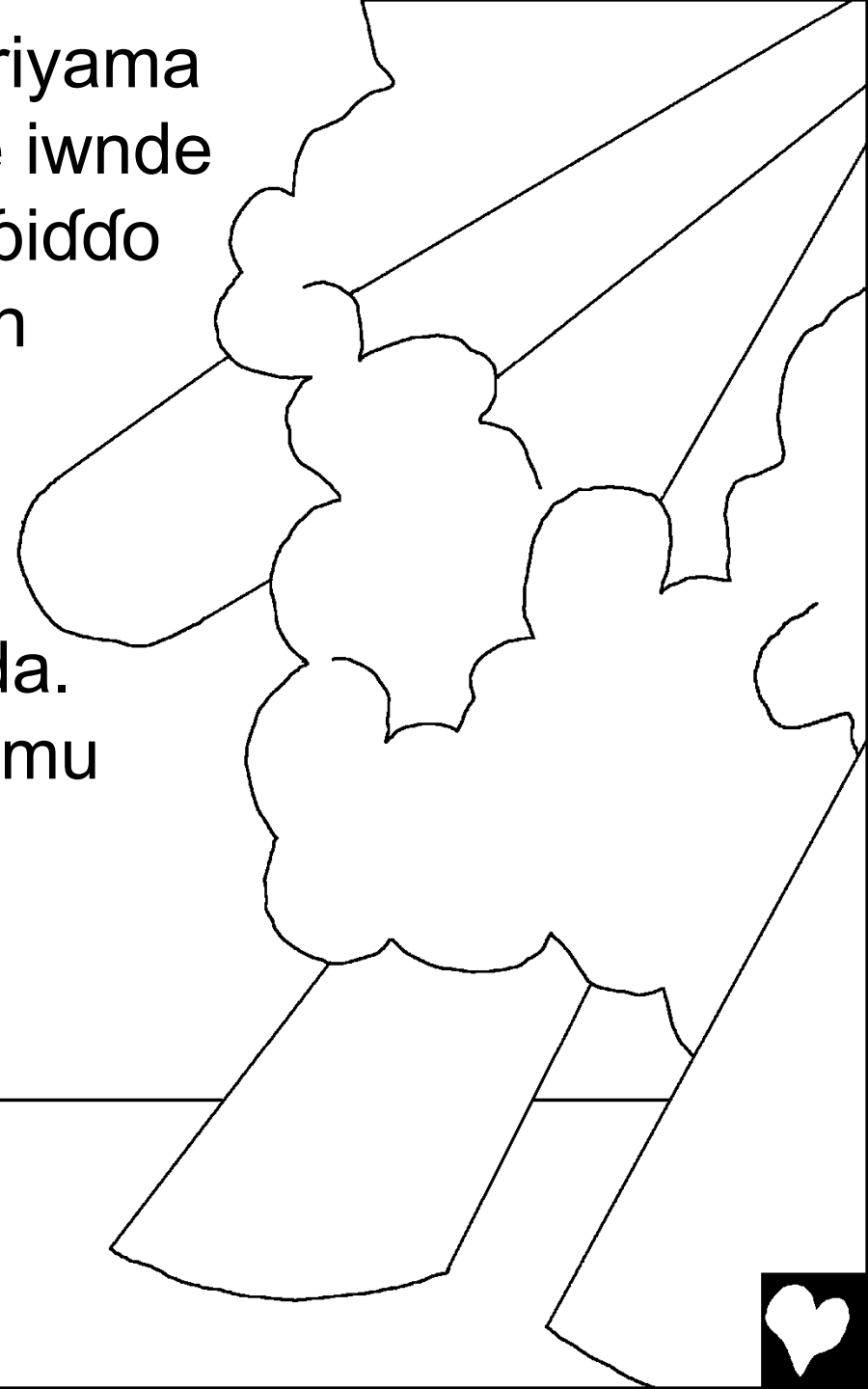
Matta 1



E ley lewru Elisabet jeegoburdu nduu, Laamdo neli malaa'ika Jibiriilu e ngeenndi mbiyeteendi Nasaraatu ley leydi Galili, faade e surba mo taanii Daawuuda biyeteedo Yuusufu sabbi. Surba oo ana wiye Mariyama.



Nii malaa'ika oo wii mo: —Mariyama
pati hul! Sabi a hebii moyyere iwnde
e Laamdo, a reedan, ndimaa biddo
gorko, inndiraa dum lisaa. Oon
biddo laatoto teddufo, o
noddirte Bii Laamdo Toowdo.
Laamdo Joomiraado hokkan
mo laamu maamiiko Daawuuda.
O laamoto iwdi Yaakuuba, laamu
makko timmataa abada.



Mariyama wii malaa'ika oo: —Hono
dum laatortoo, mi anndaa gorko?
Malaa'ika oo jaabii mo, wii: —Ruuhu
Ceniido jippoto e maa, baawde
Laamdo Toowdo oo kuurete no
dowdi nii. Saabe dum,
biddo mo ndimataa oo
noddirte Ceniido,
noddirte Bii
Laamdo.



E ley deen jalaade, Mariyama immii law yehi
ngeenndi Yahuudiya ngootiri ngonndi dow
baamle kaaye. O naati galle Jakariyaa, o
jowti Elisabet. Nde
Elisabet nannoo
jowtaango makko ndee,
biddo gondo e reedu
mum oo dillinii,
Elisabet hebbinaa
Ruuhu Ceniido,
ilinii, wii: —A
barkinaado hakkunde
rewbe, biddo mo
caaw-daa oo duu yo

barkinaado.



No lisaa Almasiihu finiri annii: Mariyama inniiko oo yo
cabbaado Yuusufu, kaa fade
makko suddeede, Ruuhu
Ceniido wadi mo cwiido.
Yuusufu cabbudo mo oo yo
neddo pooccitiido, ana
wani hersa makko,
miili yaltude e
cabbugal ngal e
cuucuukka.



Nde o miili dum ndee, malaa'ika Joomiraado wari e
makko ley koydol, wii mo: —Aan Yuusufu, taanii
Daawuuda, pati hul bamde Mariyama, sabi
binngel o saawi ngel e Ruuhu Ceniido iwi.
O riman biɗɗo gorko, inndiraa mo lisaa.
Sabi oon hisinan yimbe mum e
luutti mum'en dii.



Nde Yuusufu fini ndee, wadiri no malaa'ika Joomiraado
oo wiirunoo dum nii. O bami Mariyama,
kaa o reentaali e mum faa beyni bid'do
gorko. Yuusufu inndiri oon lisaa.



E ley deen balde, Ogusta kaananke mawdo oo, yamiri
limgal wadee e ley laamu Roma fuu. Yimbe fuu njehi
winndoyaade, gooto fuu
e ngeenndi mum'en.



Yuusufu duu immii Nasaraatu ley leydi Galili, faa yaha
ngeenndi Daawuuda mbiyeteendi Baytilaama ley leydi
Yahuudiya, sabi e lepol
Daawuuda jaati mo iwata.
O yehi ton
winndoyaade,



kanko e Mariyama cabbaado makko, cowiido.



E ley gonal mabbe ton,
wakkati beynugol
Mariyama yottii, . . .



. . . o dikkii hammadi makko, o saawi dūm e licce, o lelñi dūm ley akalaawal, sabi be keyaali e jippunde ndee.



Duroobe ana mbaalannoo haybude sewre mum'en baali
e seraaji dii. Malaa'ika Joomiraado banngani be,
teddeengal Joomiraado filii be hono
no fooyre nii. Kulol

manngol
nanngi be.



Nii malaa'ika oo wii be: —Pati kulee! Sabi mi garɗo
haalande on Kabaaru Lobbo gaddanoowo leɗol
ngol fuu seyo manngo.



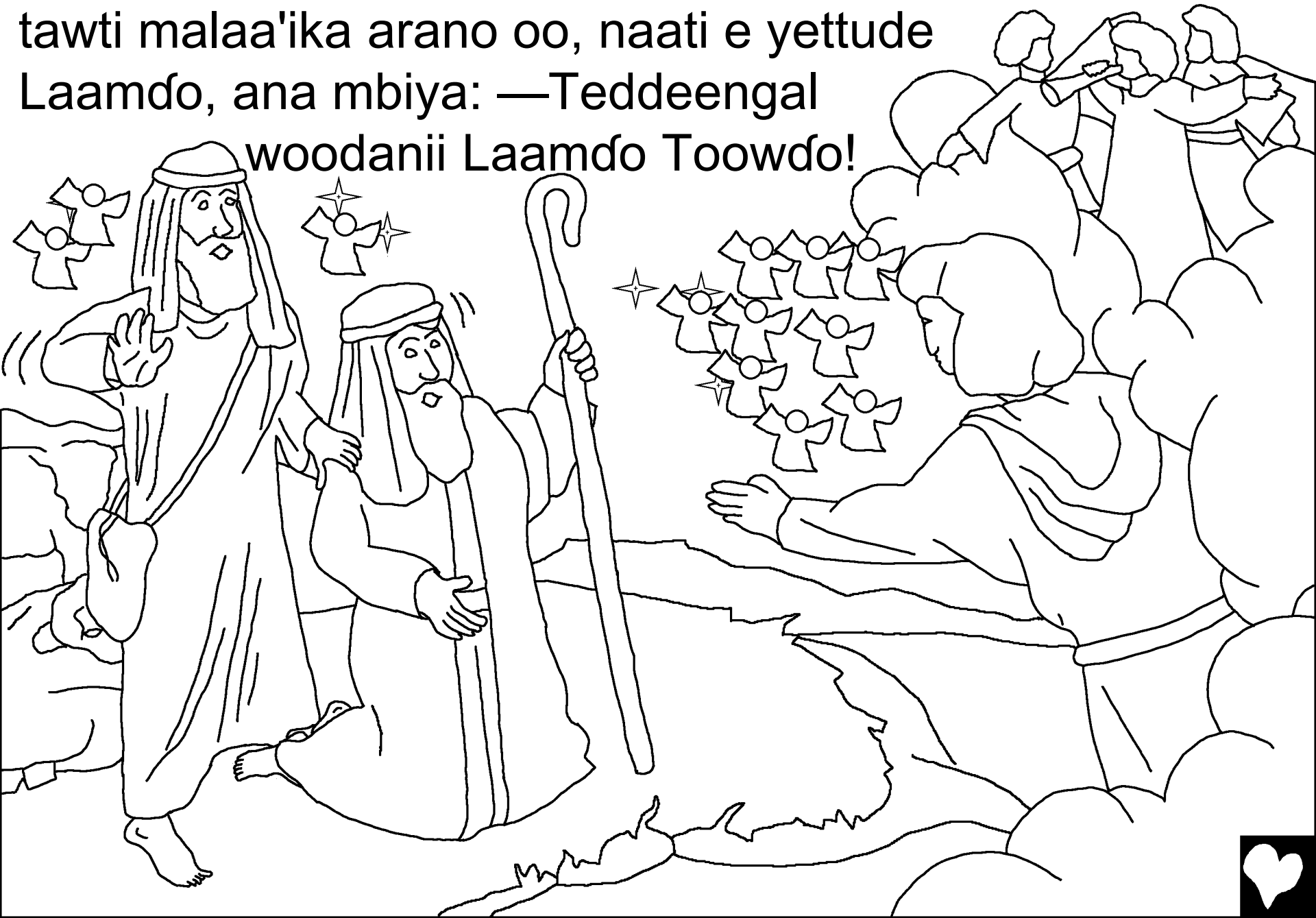
Hanne on ndimanaama kisinoowo ley ngeenndi
Daawuuda ndii, kanko woni Almasiihu, kanko woni
Joomiraado oo.



Finnde majjum annii: on tawan cukalel keccel ana
saawaa e licce, ana lelnaa ley akalaawal.



Don e don, higgere malaa'ika'en iwi dow kammu,
tawti malaa'ika arano oo, naati e yettude
Laamdo, ana mbiya: —Teddeengal
woodanii Laamdo Toowdo!



Jam woodanii yimbe dow leydi, yimbe
horsube e makko bee.



Nde malaa'ika'en bee ceerti e mabbe
ndee, ḡabbiti kammu. Duroobe bee ndarii
ana mbiyondira: —Njehen Baytilaama,
yeewen ko wadi, ko Joomiraado anndini
en koo.



Be kenii, be njehi, be tawi ton Mariyama e
Yuusufu e cukalel keccel ngel engel lelnaa
ley akalaawal. Nde be njiinoo ngel ndee,
be kaalti ko malaa'ika oo haalnoo e
maggel koo.

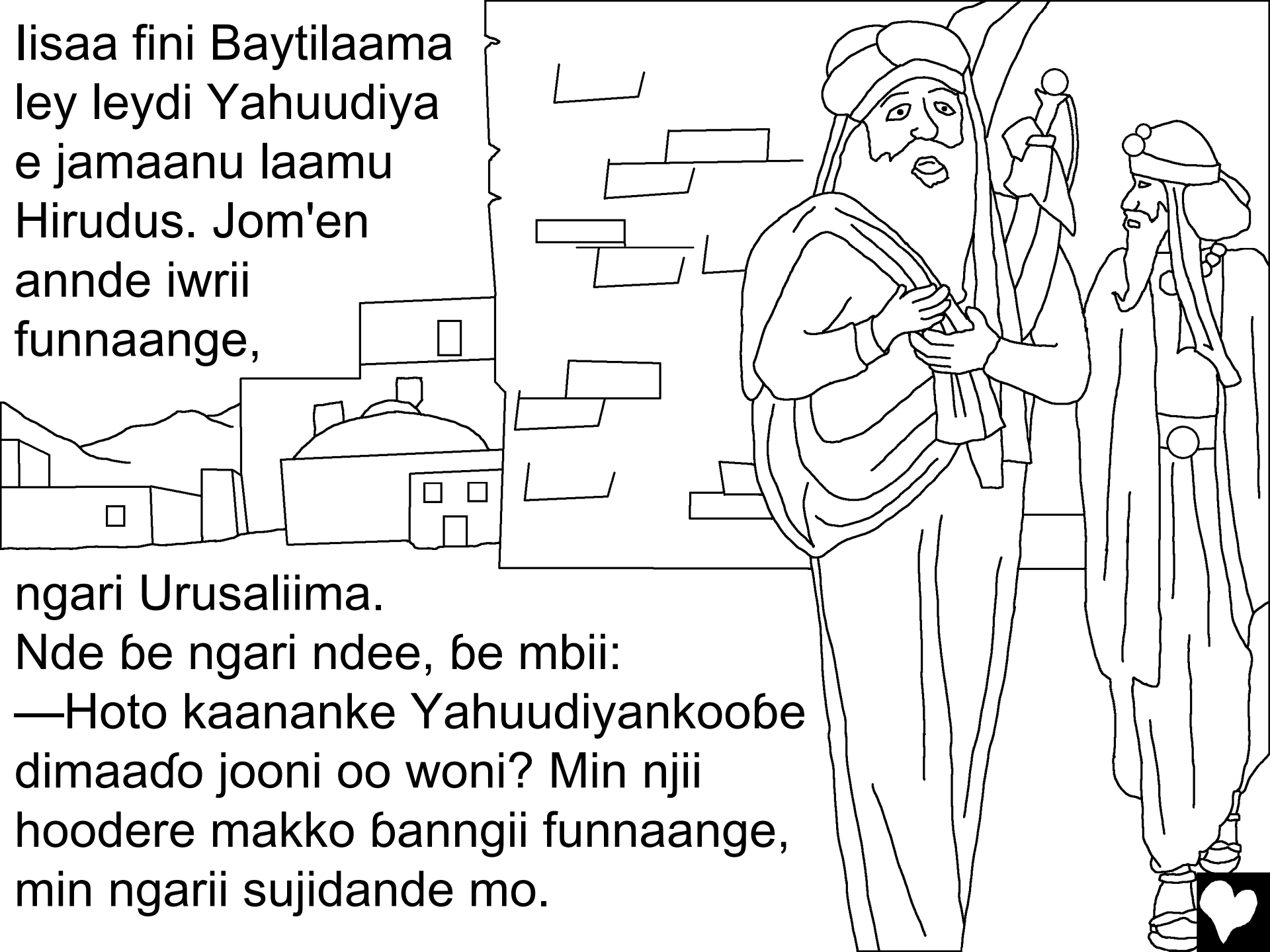


lisaa fini Baytilaama
ley leydi Yahuudiya
e jamaanu laamu
Hirudus. Jom'en
annde iwrii
funnaange,

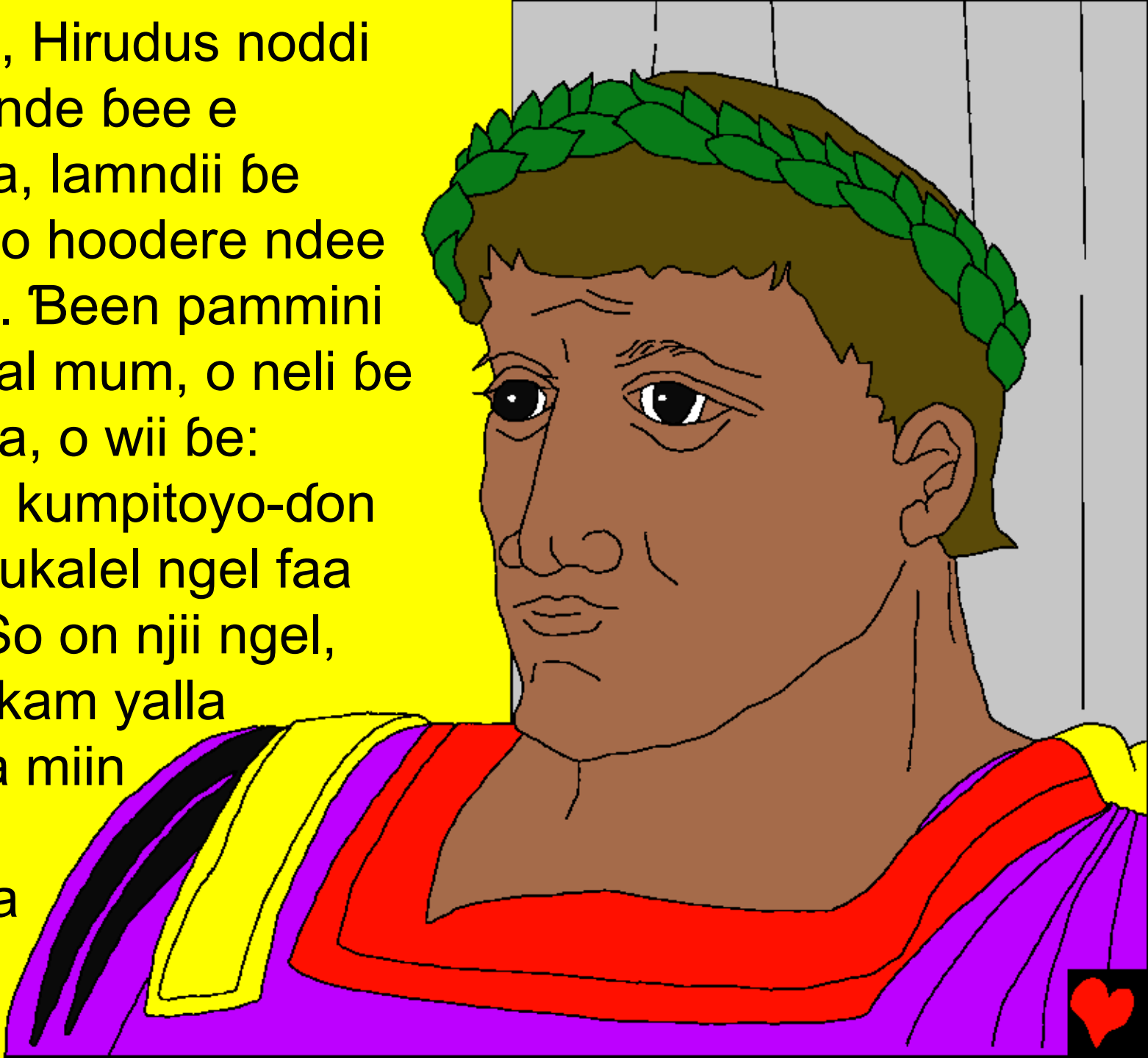
ngari Urusaliima.

Nde be ngari ndee, be mbii:

—Hoto kaananke Yahuudiyankoobe
dimaado jooni oo woni? Min njii
hoodere makko banngii funnaange,
min ngarii sujidande mo.



E ley dūm, Hirudus noddī
jom'en annde bee e
cuucuukka, lamndii be
wakkati mo hoodere ndee
banngi oo. Been pammini
mo. Caggal mum, o neli be
Baytilaama, o wii be:
—Njehee, kumpitoyo-don
kabaaru cukalel ngel faa
tayoron. So on njii ngel,
kumpitee kam yalla
mido yaha miin
duu, mi
sujidanoya
ngel.



Nde be nani ko kaananke oo haali koo ndee, be mbitti.
Non be coynii hoodere nde be njiinoo funnaange ndee.

Ko be njii nde koo, be ceyii seyo
manngo sanne. Nde ardii be
yaade. Nde nde yottii do
cukalel ngel woni doo ndee,
nde darii.



Be naati ley galle oo, be njii cukalel ngel e inna mum
Mariyama. Be korfii, be cujidani ngel, be kumti gineeji
mabbe, be teddiniri ngel kanje e gowe
e dacce uurooje biyeteede miiri.
Caggal dum, Laamdo daalii be
ley koydol pati be mbirfitoo to
Hirudus, be kootiri
leydi mabbe laawol
gonngol.



Nde be mbitti ndee, malaa'ika
Joomiraado wari e Yuusufu
ley koydol, wii dum: —Imma,
bam cukalel ngel e inna
mum, dogu njahaa
Misira, keddo-daa ton
faa nde mbii-maa-mi
ngartaa. Sabi Hirudus
waran tewtude cukalel

ngel faa wara dum.

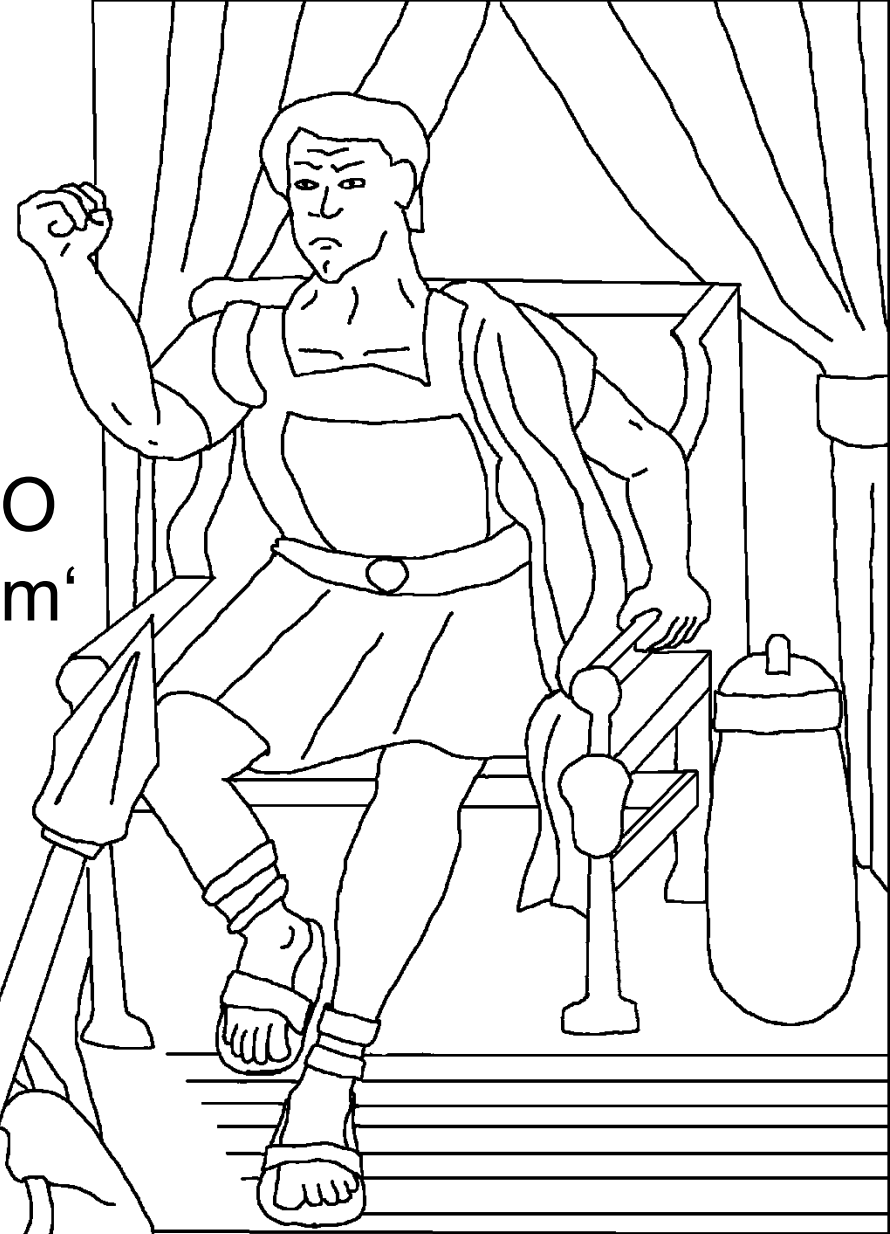


Yuusufu immii jemma, nabi
cukalel ngel e inna maggel
Misira. O heddii ton faa
Hirudus maayi, yalla haala
ka Laamdo yottinirnoo
annabaajo oo kaa ana
tabita nde oon wii: «Mi
noddii biyam
gondo Misira.»



Nde Hirudus faami jom'en
annde bee njammbike dum
ndee, mettaa sanne. O yamiri
sukaabe worbe Baytilaama e
ɗakkol mum fuu mbaree, gila
keccoy faa hebube duubi ɗiɗi. O
wadi dum hakke palaade de jom'

en annde
bee
ndokki
mo



tayoral mum ɗee.

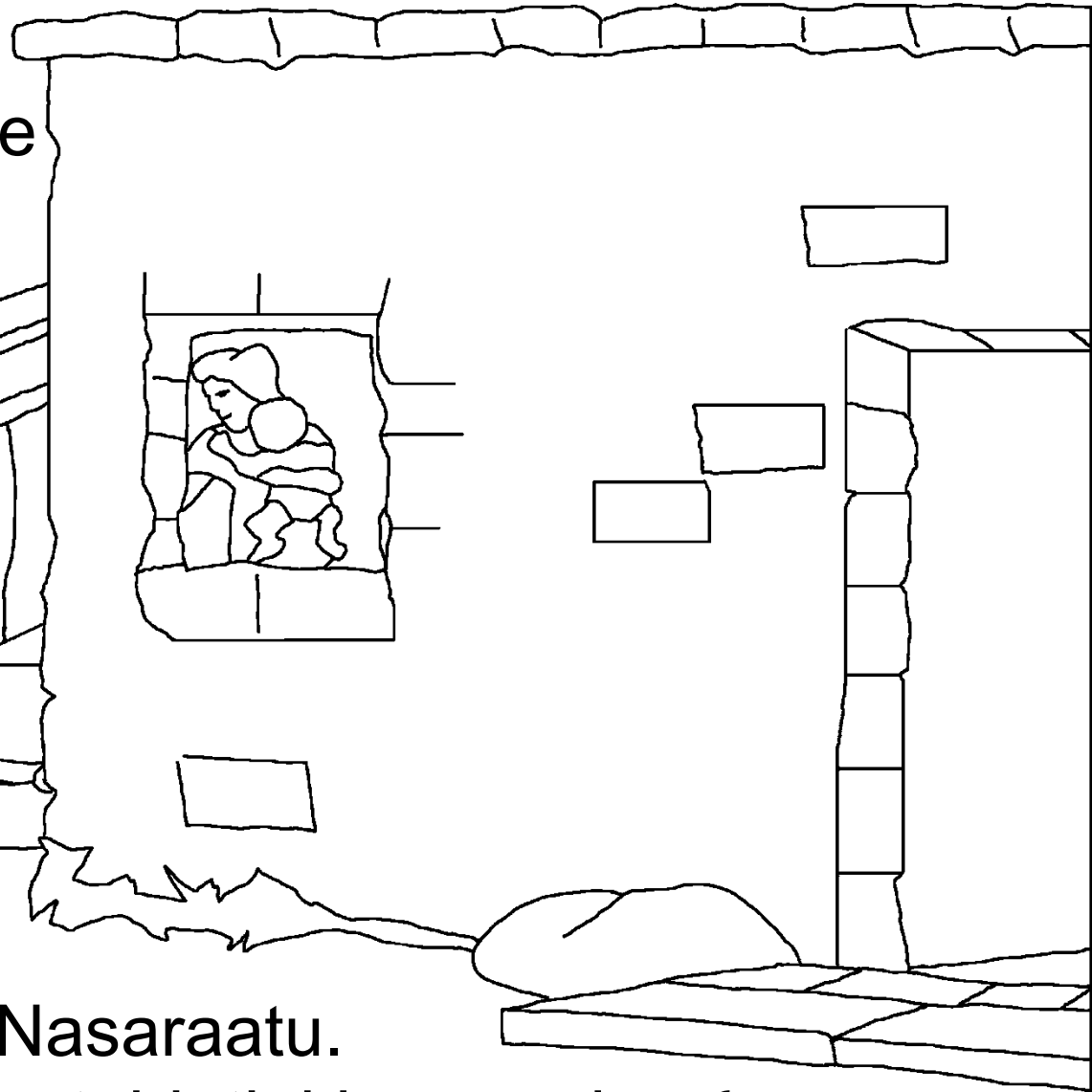


Caggal maayde Hirudus,
malaa'ika Joomiraado wari e
Yuusufu to Misira too ley
koydol, wii dum: —Imma,
wirfintin cukalel ngel e inna
mum leydi Israa'iila,
sabi yidunoobe warde
suka oo bee maayii.

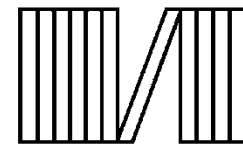


Kaa o nanii Arikilawus loomtiima baam mum Hirudus
laatike kaananke
Yahuudiya, o huli yaade
ton. Ley dūm, Laamdo
jeertini mo ley
koydol,

o yehi
leydi Galili, o hodoyi
ngeenndi mbiyeteendi Nasaraatu.
Non dūm laatorii so dūm tabintini ko annabaabe
bee mbiinoo koo: «O wiyete Nasaraatunke.»



Sabi Laamdo bamii ana yida aduna
oo faa hokkitiri Biyum bajo, yalla
goondindo Bajo oo fuu ana waasa
naatude yiite, heba nguurndam
nduumiidam.



Romankooɓe 3:23 yimbe fuu luuttii, ngalaa ngedu e annoora Laamɗo.

Romankooɓe 6:23 Sabi mbarjaari luuttal yo maayde, kaa moyyere nde Laamɗo hokkata ndee yo nguurndam nduumiidam e ley habbagol men e Joomiraado men lisaa Almasiihu.

Ibaraninkooɓe 9:27 Battane bii-aadama yo maayde cilol gootol, caggal dum, saree.

Efeesunkooɓe 2:8,9 Saabe hinnee Laamɗo oo kisinira-don e dow hoolaade mon Almasiihu. Dam kisindam, wanaa e golle moodon habbii, ko dam habbii e mum dee, e dokkal Laamɗo. Dam wanaa njobdi golle neddo pati fay gooto heba mantoraade dam.



Romankooɓe 10:9,10 So a seedorike hunduko maa lisaa
yo Joomiraado, a goondinii e bernde maa Laamdo wuurtinii
mo e hakkunde maaybe, a hisinte. Sabi goondindo e ley
bernde mum, Laamdo nanngiran dum pooccitiido,
ceedoriido hunduko mum, Laamdo hisinan dum,

Yuhanna 3:16,17 Sabi Laamdo bamii ana yida aduna oo
faa hokkitiri Biyum bajjo, yalla goondindo Bajjo oo fuu ana
waasa naatude yiite, heba nguurndam nduumiidam.
Laamdo neliraali Biyum oo e aduna faa Biyum oo saroo
aduna oo. Ko mo neliraa dee, faa aduna
oo hisira saabe makko.

1 Yuhanna 5:11-13 Dum woni seedaaku oo: Laamdo
hokkii en nguurndam nduumiidam, dam nguurndam ana e
Biyiiko oo. Goodando Bii Laamdo oo fuu, hebii nguurndam
dam. Mo walanaa dum, hebaali dam. Onon goondinbe Bii
Laamdo oo bee, mi winndanii on dum, yalla odon
tayora on kebii nguurndam nduumiidam.



Matta 1-2; Luuka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Fulfulde, Maasina Bible (ffm) © 2005, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/FFMWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

